

A close-up photograph of several soft drink bottles and cans. In the center is a dark glass bottle of Coca-Cola with its iconic red label and cap. To its left is a clear plastic bottle of Sprite with a blue cap. To the right is a yellow plastic bottle of lemonade. Other bottles of various colors and shapes are visible in the background, creating a dense arrangement of beverages.

E autasi le taofi o le ki i le faasaoina o fanau mai le suka o loo i lima o matua; ae tatau ona mua'i a'oa'oina matua.

A photograph of four children in blue school uniforms playing outdoors. They are holding clear plastic water bottles and spraying water into the air, creating a misty spray. The children are smiling and looking towards the camera. The background shows a school building with large windows and a covered walkway.

Ua atoa nei le 10 tausaga talu ona
sa'oloto Yendarra mai le pule a le suka.

*Ripoti o le Vaiaso:***Iloga le suiga i ausiga ona o le aai lelei i taeao**

I le lipoti a Alastair Lynn o le Stuff na ia ta'ua ai le sootaga o le auai fiafia o fanau i le a'oga ma le to'a o le moa i le taeao.

Na ia asia le a'oga a Te Papapa i Onehunga ma molimau ane ai le pule ma faia'oga i suiga ua matauina talu ona auai le a'oga i le polokalame Eat My Lunch (Ai ma oe la'u mea'ai).

O Te Papapa o se tasi o a'oga e to'atele i tamaiti Maori ma Pasefika e aooga ai, muamua sa malos le tia'i a'oga. Na iloa ane e le a'oga e mafua le le aooga o le to'atele ona o le leai o ni mea'ai i le fale e tapena ai ni a latou mea'ai e ave i le a'oga. Ua manatu ai matua e sili le nonofo o fanau ae faasao ai le masiasi mo latou ma le fanau.

Ua sui nei sea lagona talu ona ulufale le tautua—Eat My Lunch, ma la latou fesoasoani. E le gata ua fiafia matua e momoli tamaiti i le a'oga, a o tamaiti foi ua fiafia e o i le a'oga. Ua matauina foi ni suiga lelei ia latou ausiga faapotua'oga.

E 50 'aiga e tapena e le kamupani mo Te Papapa i aso ta'itasi, 5 aso o le vaiaso; ua silia nei i se 135,000 'aiga ua mafai ona tufaina atu e le Eat My



Michael Meredith i le ogatotonu o ana paaga faigaluega

Lunch i a'oga a Aukilani talu mai luni na amata ai lana tautua.

O se tasi o alo o Samoa, Michael Meredith o loo taulamua i lenei tautua.

E faamoemoe lona faatupega i tagata lautele latou te totogiina le 'aiga e tasi mo latou, ae maua fua ai le 'aiga e tasi mo se tama poo se teine o loo fia maua sea fesoasoani.

O faafitauli o le a'oga ma le molemanava o fanau e le finauina e pei ona molimau sailiga i lenei faafitauli. Muamua o le tia'i a'oga. Lua o le amio ulavale e mafua i le mole. Tolu o le le faalogo talu ai o loo taomia faalogona i lalo o le mole. Fa, o le maumau o tupe ma taimi.

Afai e te fia fesoasoani, fesoota'i loa i le eatmylunch.nz mo nisi faamatalaga.

Manatua e faatau lau 'aiga ae maua ai ma le 'aiga faaopoopo mo le fanau o loo fia maua lea fesoasoani taua.

Fesiligia tu ma aga mita'i a tagata Pasefika

I luga o se itulau o le Facebook na faasalalau ai se ata o se tama a'oga Asia i foliga lavatoto ma manu'anu'a.

E iai ma se lapata'iga, 'a e iloa atu se potopotoga o ni tama Maori/ Polenisia, sauni e te alu i le atoa.'

Ua mafua ai ona lafo se upu mai le Komesina o Aia Tatau o le tatau ona talanoa sa'oloto i le mataupu o le 'racial profiling'.

O le faia o se upu e ta aofa'i ai se ituaiga e le faatagaina e le tulafono ma malo malamalama, ae manatu le komesina ua tatau ona tilotilo i ai pe a fua i mea ua molimauina.

E to'aono ni tama a'oga Asia na faaomanu'a i ai ni tama talavou, i vaiaso e lua talu ai, o i latou ua lipotia o ni Pasefika poo ni Maori foi. O le



itulau o le Facebook e avanoa uma i ai fanau a'oga ma faia'oga a le iunivesite o Aukilani. Ua laga ai ni faameo mai nisi i le lapata'iga, ae iai foi isi ua latou fesiligia tu ma aga mita'i soo, o le ava ma le faaaloalo e iloa ai o tatou tagata. Faitau i le Faaso o le Vaiaso mo se faalauteleaga o le lipoti.

OTOOTOGA**Mana'o le malo e una'i le tekonolosi**

E tolu ni a'oga o le a faatutuina e tusa i fuafuaga a le malo. O nei a'oga o le a galulue ai iunivesite i le faatinoga, e taito'alua i le faatinoga o le a'oga e tasi. O Aukilani ma Waikato le tasi paga, o le a faavaeina sona ofisa autu i Aukilani, ma ni ona lala i Hamilitone ma Tauranga. O le isi a'oga e faatu i Ueligitone, ma lona tolu e faatu i Kalaiesetete. O nei a'oga e faapitoa i le a'oa'oina o le tekonolosi, o le faamoemoe ia tali atu i mana'oga faigaluega o le atunuu i lea vaega o loo mana'omia tele ai ni tagata faigaluega. E fa tausaga o le atina'e, e \$28 miliona se tinoitupe e fa'atino ai.

Se taulagalaga lelei i le tusitusi

O loo ua faagasolo se kemupeni a le Warehouse Stationery e fesoota'i tonu i le atina'e o le fanau i le tusitusi. O lona sini o le toe fafaguina o se tasi o tomiai aogā ua tauau e galo atu. O le tomiai lea i le tusiga o se tusi i lou lava lima. I aso ua mavae sa fesoota'i tagata i lautusi o tusi e tusi e i latou ma felafoa'i. Ua le toe faapena nei aso auā ua tele laau lomitusi, ua iai fo'i telefoni e fesoota'i ai i tasi. E faapea la le faiga o le kemupeni, o le a tufa atu faameaalofa ni postcards i le fanau. Ona latou faa'oga lea e tusi ai se fe'au i soo se tasi lava i totonu o Niu Sila. Ae 50,000 ni postcards e ofo atu mo matua, ina ia latou auai fo'i i lenei taumafaiga. E manatua aso na a o tatou fiafia e tusi se tusi i o tatou lava lima, lafo ma faatali se tali.

Faaopoopo tala malie mo le NCEA

O lea ua maua mai le iloiloga o iuga o su'ega o le NCEA (2015) sa talia e fanau ma a'oga fo'i. Ma ua faamaonia ai le siisii pea i luma o taumafaiga a le fanau, e ui na o sina faaopoopoga i pasene. E 83 pasene o le Tausaga 13 na pasi le Tusi lona 3 (folia 3) e faatusatusa i le 81 pasene su'ega talu ai. E faapena fo'i i le pasene o e ua mafai ona ulufale i le iunivesite, e 63.7 o le a mafai ona maua se avanoa e faatusatusa i le 61 pasene tausaga talu ai. I le su'ega lona 2, e 0.4 pasene le sii mai le su'ega talu ai (88.2 % > 88.6%). E 1 le pasene ua sii ai le Su'ega 1 mo le Tausaga 11; 85 pasene lenei i le 84 pasene su'ega talu ai. Matauina fo'i ni siitaga lelei mo Maori ma fanau Pasefika fo'i.

Faasoa o le Vaiaaso:

O le finauga i le va o a tatou uiga ma isi uiga

I vaiaso e lua talu ai na lipotia ai e le aufaasalalau tala a Aukilani ni faaoogalima na manunu'a ai ni tama Asia se to'aono i totonu o le taulaga. Ua tusilima i ni fanau Polenisia o i latou na faapogaiina. E pei ona faamatala i le lipoti i se itulau o le Facebook, atoa ni ata ma se lapata'iga, e soso ese mai tupulaga Maori/Pasefika. O lona uiga o le fe'au, E lamatia lou ola 'ai lima o nei tagata.

O soo se fuaitau e ta aofa'i ai se ituaiga, e le o se mea e talia e sosaiete malamalama i nei aso. Peita'i o loo tupu. E lei leva atu se vevesi i se lafoga faapea o tama Polenisia lakapi e tele i maso ae laiti fai'ai. O se fuaitau sili lea le faailogalanu talu ai e leai sona faamaoniga. O le isi lafoga e fai mai o fanau Pasefika e sili le amio sau a i lo fanau a isi ituaiga. E le atoatoa foi sona faamaoniga, talu ai e to'atele foi fanau e amio pulea ma faaaloalo i le va ma isi uso a ituaiga.

Ae afai e tupu nei toe tupu taeao ni faaoogalima e ta'u ai se tama Samoa poo se teine Maori, ona toe foi lava lea i tua i manatu tuai o loo nonofo ma tagata e faatatau i se ituaiga.

Aisea pe a su'e se tagata i le Police Ten 7, e tausolomua lava Maori ma Pasefika? Aisea le pipii faatasi? Auā ua pa'u a'i i le soliga o tulafono. Ma saga pipii ai le ata i mafaufau o le to'atele, a tupu se sauaga, ai fo'i o se Maori poo se Pasefika. O le a se mea e fai e lona ta'uvalea i fanau iti ma le mamalu lautele o Samoa i lenei atunuu?

E ogaoga.

E tasi le naunauga i a tatou mafutaga ma faalapopotoga o le igoa Samoa, o le taofiofia o a tatou tu ma aga—ae sili ai uiga ma talitonuga taulemio e iloa ai Samoa e le lalolagi—faaaloalo, loto maulalo, alofa, ma isi, o a tatou measina na. Auā e maumau le siva, le pese, le lauga manaia, le teuga le taulagi o le amio faaaloalo, ae avane i le tulaga moni, e le o le ata lona.

O le auai o nisi fanau i kegi faatasi ma paaga mai isi ituaiga e ese foi o latou faasinomaga, o le auala muamua lea i le suiga mo le leaga. Aemaise pe afai ua vaivai le leo faatonu ma le fautua taiala a matua i le olaga.



O se lu'i foi mo le tele o fanau tutupu a'e i nei siosiomaga, e tauva ai uiga ma amioga a ni aganuu poo ni filosofia se tele mo le maloina o o latou mafaufau ma loto. Sa lei faapea mo o latou matua ma tupulaga matutua na faafailele a'e i se siomaga e le luagia i ni mau filifiliga.

E pei ona afea muamua e le Faasoa i se taimi ua sola, o le pa'ivalea ma le faaoolima fua i se tasi e le o ni mea e masani ai Samoa, vagana lava le taulu'ilu'i ona tali atu lea. A o uiga ese o na e afua mai i nofoaga ua pulea e sauaga ma faiga solitulafono. Ua leai se tapasa, auā e leai ni faasinomaga. O na ua molia mai i ata tifaga ma le mau auala, ma faata'ita'i i ai a tatou fanau.

Ua ave sese foi e nisi fanau le malosia faatamatane e iloa ai tamafanau a Samoa i fusuaga, lakapi ma le mau taaloga. O le malo o Mark Hunt poo Joseph Parker ae oso ai le mitavale fai fua se tagata o loo savali i le auala.

O le fasiga o fanau Asia i Aukilani, e ta'u ai fanau Pasefika, o se molimau e faaopopo i le tala, o tatou o ni tagata sau a ma le faamimisa. Afai sa filo ai se tama Samoa, o se faanoanoaga tele lea.

Afai ua tupu soo o lona uiga o se fafagu faanatinati, o se faailoga o le taimi e ta'u mai e au ina faia'ina a tatou tupulaga i le finauga o loo fai i le va o a tatou uiga faatauaina ma isi na o loo lu'itauina. Atonu pe na'o sina pasene mai le to'atele, a ua lava lona e molia le afaina mo tatou uma. O le tau lea tatou te totogi ona o lo tatou naunau e faailoa atu tatou e ala ia tatou tu ma aga.

O loo i ta'ita'i o Samoa le tali, pei o le upu a le faipule o Magele, o loo i matua le tali, e iai foi le sao o a'oga e ala i le talanoa ai i na uiga moomia. O le ki i soo se mea taua o le a'oa'o atu—a'oa'o pea.

“mafaufauga o le vaiaso”

O le manu o le tuasivi e fagota i tai e lua. Upu a Samoa i manu o le gataifale

Tulimanu a Pola:

Vai suamalie , suiga i aga ma uiga ma le fono a le FAGASA



E viia le alofa o lo tatou Tapaau i le lagi, ua tatou aulia manuia mai le toe vaiaso lenei o le kuata muamua o la tatou malaga faalea'oga. Malo le soifua.

Ae o sina aotelega foi lenei o a tatou lipoti o lona vaiaso a'oga ua mou atu.

O le lipoti lea i le tulaga o vai suamalie e taua tele i so'u manatu. O le mea ou te le malamalama ai o le tauanau gata o le malo e tuu mai lona taua'u malosia i nei fuafuaga. Pe sa'o ai le taumate a nisi, ua taua le tupe i lo le ola maloloina o fanau.

Fai si maaa o maso o kamupani tetele e puleaina nei pisinisi, ua le manumanu ai le malo i le tau e totogi e fanau e ala i le tele o nei lapisi o loo fuafua tonu i fanau. Ae to lo'u pulou i a'oga na o loo ua uia le ala aupito sili, a'oa'oina lelei i le leaga o vai suamalie i le tino. Auā a manino ma malamalama ona le toe manaomia lea o ni tulafono.

Moni le faasoa o lenei vaiaso, ua tauau ina malo mai tu ma amioga a tamaiti Meleke, ua mulimuli ai tupulaga ia latou tifiga ma faata'ita'iga. Galo ai a tatou tu ma uiga silisili. Ua iloa gofie le suiga, i le tautala le savali, ua le pei se savali a se tama Samoa a ua matele pei se tama leaga mai le Bronx Obama ma le vaega.

Tele suiga o le soifuaga i la tatou faa-Samoa, o le tele o suiga tula'i mai o loo tau faavasega e le fanau i sina a'oa'oga mai matua ma le olaga i totonu o mafutaga e pei o le lotu. E tula'i mai ai ni lalolagi o ni vaaiga se lua. Lalolagi o tatou matutua ma se lalolagi o talavou o loo feoma'i i le va o le fou ma le tuai. E a tatou matutua e toe aga'i i tua ae galo ai le ava lea e tatau ona faatumu mo le fanau ma le lalolagi o loo aga i luma, sui i luma. E tatau ona maua le paleni. Tatou fetui ma latou i se mea i le ogatotonu. Ne'i mamao o tatou vaa taufai leiloloa ai.

O se tala fiafia le siisii pea i luma o le taumafai o fanau i suega o le NCEA. Na o nai pasene faaopopo ae o le mea taua o le se'e i luma. Faamalo i susuga ma matua, ae faapea foi le fanau a'oga.

E o faatasi lava lelei ma leaga, ua toe molia foi se faia'oga i le soli o le tuaoi i le va ma le fanau a'oga. O ia o se tamaitai o loo ua faamavae nei ma lana galuega.

Faaauau i le itulau mulimuli

Laufatu malie a Samoa

E manatu nisi e le faitauina tala malie i le laufatu a se nuu, ae sese lea taofi; o tala malie o se tasi sionara aupito leva i fatuga a tagata. E faapena foi Samoa; pule oe po o le a le ta'u—poka, palo, faataoto malie i vaivaiga o lo tatou ituaiga—e pule lava oe. O tala foi nei e feoa'i i le va o gagana, e leai ni tuaoi; o tala a Rusia e malie foi i la tatou faalogo. Fai mai se filosofia a e le mafai ona e toe 'ata ia te oe, e te le iloina le itu malie o le olaga.

E masani le tupu sauā Rusia o Ivan the Terrible ona talo fonotaga ma ana minisita. Ae le o ni fono i ni mea aogā; o le faaaliga o le pule sauā a lenei tupu i ona tagata. E muamua a'oa'o e Ivan i minisita le tali o sana fesili e fai i le fono. E pei o le fesili lenei, “Tasi faaopoopo le tasi ua fia?” o le tali a Ivan, “E tasi.”Tilotilo Ivan i se minisita ua mana’o e toese, ona fesili lea, “Tasi faaopoopo le tasi?” Tali le minisita, “Lau afioga e tasi.” Ona faatagā ita lea ma faapea lana upu, Ua tou faalogo la i le tali a lenei Vale, faafefea ona faamoemoe i ai se malo. Fitafita, ave lenei Vale e fasioti.” Ua iloa uma lava e minisita, poo le a lau tali e fai, e tasi lava le iuga, o le oti. Ua oo le faasologa i se minisita toeaina lava. Ua fesili foi Ivan, “Tasi faaopoopo le tasi ua fia?” Tali le toeaina, “Ua ta lou gutu e se isi?” Na oti malie le toea’ina, auā na o ia ua mafai ona tuia le fatu o lenei tupu ululeaga.

E lei leva ona maliu Enele le Valu, tupu ta’uta’ua a Egelani, ua alu i pulekatolio, ae taunuu atu foi lana failautusi. E taunuu atu lana failautusi a o loo nofonofo mai Enele i lalo o se latana ma valu ona mageso. “Oi, lau afioga, o le a le mea ua tupu?” fesili le failautusi. “O lo’u faasalaga i lo’u sau a i fafine.” Ua mapo talanoa atu Enele i le failautusi poo a mai le malo. Ae faapea mai le failautusi ma ona mata faanoanoa, “A malo, ailoga e te iloa na e sau loa oe ae tupu le minisita foi lele faimeamalie.” Tali Enele,” Sa’o a la’u mate! Taatia le faimeamalie a o le pepelo e leai se isi e maua.”

Ua fiu se alii faifeau i le amio a nisi o lana aulotu, o le onanā ma o mai momoe i taimi o sauniga. O le faifeau e talitonu faamaoni i le mau, e leai se avanoa o le tagata taumafa ’ava i le malo o le lagi. Ua amata lana lauga ae amata foi ona sasao a’e le tagugulu a le au onanā. Ua po e le faifeau le pulelaa ua feala mai ai le to’atele, ona alaga lea o ia, “Tutu uma i luga outou

na e fia o i le lagi.” E leai se isi na nofo, ua tutula’i uma. Ona faapea lea le faifeau, “Faafetai, alala mai lalo.” Ona toe alaga lea o le faifeau, “Tutu la i luga i latou na e fia o i le malaia e faavavau.” Ae fetau ma le te’i mai o se toeaina sa tagulu. Ua tilotilo solo a o autilo uma atu i ai le aulotu. Ua tilotilo i le faife’au o loo tu mai, ona tu lea i luga. Ua faapea si ana upu, ‘Ou te le iloa poo le a tonu le iuga o le tatou palota, ae foliga mai na o ma’ua ma le faifeau lea e faatu’iese.”

O se faaaliga lenei i totonu o se puletini lotu a se ekalesia: Le auuso fealofani ia Keriso, O le aso Sa o muamua e lauga mai ai le Ta’ita’i o le Matagaluega, manatua lou alofa ma a tatou lafoga masani. O lana mataupu e tusa i le kalena faitau aso—Ua fealualua’i solo Satani pei se leona tagi, e saili nisi na te ’aina. Faamanatu mulimuli, Mo failauga. Vaai le lisi o suafa i le laupapa, o le a tu’ifao ai outou uma.

E iai se mau e faapea o soo se taimi e ulufale ai se tagata i le lagi e usu se pese a agelu e faafeiloa’i ai. A ulufale se tagata lelei e usu e agelu le Ua soona olioli nei, po o le A pei se vaitafe a le Metotisi. Ae a ulufale se pulenuu, e usu le pese ‘Ou te tiga lava a’u ou te fefe ma mata’u.’ Ae a taunuu se tagata sa alu ae e lei fia alu, e usu la le pese, Ala maia ala maia talitonu ia Iesu. O ave loli lelei e usu ai le pese Sasa’e sisifo Toga poo Matu. O kamuta e usu le pese Lau samala lau samala, ae a ulufale taupousa ma tamaiti e usu le pese I love you Jesus. O minisita ma faipule na faia le amiotonu e usu i ai le vii o le fu’a a Samoa, ae a ulufale le vaega leaga ona usu lea le pese Katoliko, Na sese naua lo’u atamai. O latou na fia fufusu i totonu o malumalu a ua salamo e usu ai le pese Metotisi, Iesu e ua ou valea, ou te poto ea afea. Ae a ulufale patele ma taulele’a e le’i fai aiga, e usu le pese Katoliko, Tatou manatu ia Petelo.

E fiasia e faailoa i latou e ana nei tala.



SOLO: O LE IESU SAMOA



(faata’ita’i i le solo ‘Maori Jesus’ a James Baxter, fatusolo Niu Sila)

Na ou vaai i le Iesu Samoa o fesavalia’i i le ala; E sulu lona ie solosolo ma lona mitiafu uliuli e masaesae autafa; O lona ulu e fusi i le laufala—ma lana kitara e faafuata: Na mafua ai ona tuli ese mai lo latou nuu.

Na amata ona a’oa’o atu o ia i luga o le uafu i Salelologa, I le mataupu o le togi le moa ae ‘u’u le ‘afa; Na maua iina ona ulua’i soo O le tasi sa molia i le gaoi povi A o le isi e faigaluega i le ofisa o lafoga i le taulaga; E iai ma le supokako ma le failotu faau’u, Ma le faia’oga e ‘onā i le Aso Lulu; O le tasi o le fafine e fai lana sefe panikeke.

Ina ua faitio Iesu Samoa i le tu ma le aga O le togi o le moa ae ‘u’u le ‘afa Ona tupu ai lea o le le fiasia o tagata; Ua latou faapea mai, Se’i e vaai ifo oe ia te oe, E te soli Sapati, e te ‘ai fealua’i, ua tele lou faitio i ta’ita’i; Ae ina ua fai mai, o ia o le Atua Tagata Ona molia ai lea ma tuua’iina o se tasi ua fia Kaisala. Ua latou pu’e ia te ia ma avatu i le Kovana Siamani; Ua ia faatafea o ia i le vasa—ma maliu ai lava;

I le vaveao o le po tolu talu lona maliu, Na faalogoina ai le sau o se ususū mai gatai. Fai mai ona soo, o ia lea ua toe tu mai.

Ata: Rawiri Paratene, o le Iesu Maori



Sponsored by Evaleon Books

O LOU TALA SAMOA HISTORY

"Ne'i mea ane na galo"



APERILA 10-16

10

1974 Tatala Faletalimalo
'Tusitala' mo le
faaaogaina

11

1900 Lauga Kovana Solofa
i luma o se potopotoga
tele o Samoa

1877 Tofia Louis Elloy
aposeolo mo Samoa
Katoliko

12

1981 Saini se maliega i le
va o Samoa ma Niu
Sila, tautua femalaga'i
i le 'ea

13

2012 Maliu Oka Fauolo,
ta'ita'ifono Ekalesia
Soofaatasi i lona 83

2002 UST. Malo David Tua
ia Fres Oquendo i le
fusi NABF, Ts. 8

1982 Mulinuu. Malo Vaai
Kolone palota palemia,
24-23, ma Tupuola Efi

14

2000 Faasala minisita tuai e
to'alua i moliga ua
mafua ai le maliu o se
tasi minisita

1945 Aso fanau Tuilaepa
Sailele Malieleagaoi

16

2001 Palota. Tu malo HRPP

1972 Maliu se pisikoa osofa'i
e se malie gatai o
Aleipata

1970 Tauto Tupua Tamasese
Lealofi IV tofi palemia



OKA FAUOLO: FAIA'OGA A LE GAGANA, MA SE FAILOTU O PULOU E TELE

O loo fou pea ma lata mai manatuaga o le susuga i le alii failotu e le tau faailoaina, silafia uma lava i se suafa ta'ugofie, e faatusatusa i se alii pisikoa (ata), 44 tausaga talu ai, na maliu foi i le vaimasina. Eseeese o la faasinomaga ae tasi le uiga o la laua tautua, o ni e sa faafailele tama, auā le manuia o le foafoaga. O le tasi i tama a manu, o le isi i tama a tagata. E le faatusatusā faiva ma sao, o nisi sao e le vave ona mou auā e manatua le suafa mo se taimi ae alu alu pea le aogā o fua o se galuega sa fai.

O le susuga i le alii faifeau o se faia'oga o le Tusi Paia ma mataupu lotu, a o se faia'oga foi a le gagana Samoa. To'atele ana tama a'oga na ia a'oa'oina ma toe maua ai ma le ponesi i le tusiga ma le sipela sa'oina o upu o le gagana. Ae le itiiti foi sina a'oga i faiva lauga faaleaganuu. Tele pulou, ae o le a manatua o le siamupini o le Tusi Paia i lana gagana ma le fausaga, e pei ona manatua le suafa Fanaafi i lana auala e tusitusi ai. Faaigoa e lana tupulaga 'o le tama mai Savaii' e ta'u mai ai le taua o lona sao i le atina'e o le atunuu. *Faailoa le faafetai i e ana ata, ua le māua*



APERILA I LE TALA FAASOLO LALOLAGI

14 Aperila 1912. Feto'ai le Titanic ma se papa aisa ma goto ai; 1517 na maliliu mai le aofa'i o le pasese e 2,223, to'atele i e sa i le fogafale 3 pito i lalo (le 'au le taualoa). Tele faaiuga sese na fai e faaopoopo i le tuga o le malaia.



NIUPAC PUBLICATION

Email: evaleon.books@gmail.com
Phone: (09) 269-6186
Postal: PO Box 43122
Mangere Town Centre, AUK 2153

All rights reserved. This bulletin and its content is protected by copyright laws of New Zealand and international conventions. Except for educational purposes, any other activity pertaining to its use is prohibited. OLA understands the rights of other copyright holders whose material we use and acknowledge always—apart from our own.

NIUPAC 2011

Editors:

Levi Tavita ~ ltavita8@gmail.com
Muliagatele V. Fetui ~ v.fetui@auckland.ac.nz
Saili Aukuso ~ saili.niupac@gmail.com

EVALEON BOOKS & NIUPAC PUBLISHING



Telefoni (09) 269-6186. Emeli: evaleon.books@gmail.com

Tautua e ala i le gaosia o alaga'oa mo a'oga (tusi mo le a'oa'oina o le faitau i le gagana Samoa, tusi e a'oa'o ai gagana, kalena, posters, yearbooks, brochures). E tautua fo'i i le fa'aliliuga o gagana, ma le tapenaina o ni tusi e fia lomia i so'o se sionara o fatuga.

Sponsors:

New Zealand
Lottery Commission

Evaleon Books &
Niupac Publishing

Wheeler's Books
(NZ)



O LE PENINA

Vaega 3: UA FOTU MAI ULUA'I TAMA'I



Na amata ona vivini toa taumamao, o le ea fo'i ua sui ma le vavea ua lata mai. Ua tapale e le matagi le suāvai o le mulivai e musumusu i togo, a o āuma laiti ua tatā o latou si'usi'u āga'i i le matāfaga.

Na nofo i luga Lino ua sisi ese lona fala moe ma eli i luga le penina, ua fa'ata'atia i ōna luma ma siōa i āi.

I le au'aumamā o le penina, lenei ua fe'emo pei se moli feluā'i i le sulu o le moliga'o, ua saisaia nei lona mafaufau. Fa'atasi ma lona lalelei lana lava musika e fa'afea'āi—le musika o folafolaga ma le fiafia tele, le fa'amaufa'ailoga o le lumana'i, le mafanafana, le olo e malu āi. O lona pupula e tali ātu āi i ma'i leaga uma, o se puipui i le fa'aleaga mai. O se malosi'aga e tineia āi le matelāina i le ōge ai.

Na avea le susulu a le penina ma āla e sui āi lana va'ai, ua filemu lana fa'alogoa ai ona o le malosi o lana pule i lona mafaufau. Ua ia toe lagona ātu le musika a le ālititai, le si'uleo to'afilemu o se fanua lanumeamata. Na iloa ātu e Susana ōna foliga ua liua i se ata'ata. Na ata'ata fo'i ma ia, auā e le eseese la'ua, o le tino e tasi i le fa'amoemoe ua tasi.

O se amataga lelei lea mo le āso.

VAEGA LONA 4: O MAILEI A SE TAULAGA LAITIITI

E ma'eu le auala e feso'ota'i āi se tama'i taulaga i ōna itutino uma. Afai lava e galue se tamaloa ma se fafine, se tama laitiiti ma se pepe e tusa ma āga masani, ma ia lē sosofaina se puipui ma āmio fa'apei o isi, e lē ma'i ma āunoa lona fa'alavelaveina o le sologa masani o mea, ona leai lava lea o se pisa. Ae to'atasi lava se tagata e la'a ese ma le fua masani ona tauvai lagona ātu lea o le gasolo fesoloa'i o neura e logo le tino atoa.

La lea i La Pasa i lea taeao, ua iloa e le aai atoa o le a ālu Lino e fa'atau lana penina. Ua iloa e tuā'oi e nonofo i fale lau, le autofu penina; ua iloa e ālii Saina e fai ō latou faleoloa; ua iloa e le lotu, e ō'o i tama laiti lava ua talanoa āi. Ua ō'o ātu i totonu o le lotoā a taupousā; o le au'āisi o lo'o talanoa magamagagū āi i luma o le



falesā, auā ua fa'apea so latou manatu o latou e ōno tofo muamua i ūlua'i fa'apolopolo o lenei manuia.

Ae sili ona āmana'ia le mea ua tupu e le aufa'atau penina. Ma i lenei āso, o lo'o nofo le alii fa'atau penina na o ia ma se apa mafolafola, e ūfiūfi i se fasi ie veloveta, o lo'o fa'asolo ōna tumutumulima i luga o penina ma fa'aāta i lona mafaufau lana vaega e fai i le āta.

O se mea tatau le tuto'atasi o se faifa'atau, e tauōfo le tasi i le isi mo so'o se penina e aumai e tautai. Ma e fa'i le taimi sa fa'apea āi. Peita'i ua iloa le maumau o le taimi, auā o nisi taimi pe a fesilia'i le fa'atau fiafia e totogi ātu āi se tau maoā'e. E le tatau ona tupu se mea fa'apea.

Lenei ua toe na'o se to'atasi ae lasi ōna lima, o lo'o nonofo i latou i totonu o ni tama'i ofisa ma fa'atalitali ia Lino, ua latou iloa le tau e ōfoina ātu ia te ia, le mauualuga o le ōfo e gata āi, ma le auala a le tagata i le gaoioiga. Ma e ūi e lē maua āi sa latou siitaga e sili ā'e i ō latou totogi masani, a ua tupu se lagona naunauta'i, e pei o le naunauta'i o se tagata tutuli, ma afai o le tofi lea o se tasi, le aveina i lalo o le tau, e tatau ona olioli ma fa'afetai.

Auā e galue le tagata i le mea sili e gata āi lona malosi, e leai fo'i se isi e mana'o i se mea fa'alēatoa. Auā i le fūga o le āso, e tasi le sini o lo latou faiva, ia mafai ona latou ōfo ātu se tau āupito maulalo mo se penina i so'o se taimi.

Na asa'asa vale ma sesega le la i lona taeao, o lo'o āo e le ea le nasū mai le mulivai ma le Faga ma tautau fa'apei o ni lavalava i luga ā'e, ma foliga e punitia āi le va'aiga. I luga o le ea o lo'o tuu mai āi se va'aiga i le itu i mātū o le aai—se va'aiga o se mauga e sili ātu i se lua selau maila le mamao, o ōna auvaemauga e tumu i paina ma se tumutumu ma'a e āliāli ā'e i ōna tua.

I lenei la taeao na lina fa'asolosolo āne va'a i luga o le matāfaga; ua leai ni tautai e ō e tofu penina; e tele mea ua tutupu, e tele mea e fia molimau i āi pe a ālu Lino e fa'atau lana penina.

I totonu o fale lau o lo'o saofafa'i āi tuā'oi o Lino i luma o ā latou taumafataga o le taeao, o lo'o talanoa pe ni ā ni mea latou te fai pe ana o latou ia na mauaina le penina. Ua fai mai le tasi, 'ana o ia e mautinoa na te foa'iina o se meaalofo i le



Tamā Paia i Roma. Ae fai mai le isi na te fa'aōgaina e fa'atau āi ni misasā mo āgaga o lona aiga mo ni tausaga se āfe. A o le isi e manatu, na te avea le tupe ma tufatufa ātu i tagata matitiva o La Pasa; o lona fa na manatu i le tele o ni mea e mafai ona fai i se tupe e maua mai āi.

Ae na latou talotalo uma ia aua ona liuina āi le mafaufau o Lino, ma avea āi ma se tagata maumea, ma pipii ātu āi lima o le mana'olasi le inoino ma le lotoma'a'a ia te ia. Auā ua iloa uma lava lona ālofagia, o se mea e māsiasia āi pe afai ae fa'aleaga ia e le penina.

'E ese fo'i le lelei o si fafine o Susana,' o ā latou tala na, 'ia, ma si pepe aulelei o Penetito, ma isi lava upu ālofa e fa'aopoopo i āi. 'Talofa e pe afai ae fa'aleagaina uma latou e le penina.'

Ae mo Lino ma Susana o le taeao lenei o taeao i ō la'ua olaga, na o le āso na fanau āi Penetito e fa'atusatusa i āi. O le āso lenei e faitau uma i āi āso. O le a talanoa le 'āiga fa'apea, 'O le lua āi lenei o tausaga talu ona fa'atau le penina,' pe fa'apea fo'i, 'Ua ōno āi nei vaiaso talu ona taulia le penina.'

Na mafaufau Susana, ua sauni po'o le ā lava le mea e tula'i mai, a o ia teteuina Penetito i teuga na fuafua e papatiso āi. O lea o le a maua tupe e fa'atino āi se papatisoga sili ātu. Ua selu e ia lona lauūlu ua fili ma nonoa si'usi'u i ni lipine mūmū. Ua fai fo'i lona sakete sa manatu e fa'aipoipo āi. O Lino sa ofu ōna lavalava papa'e, e ūi o ni lavalava tuāi ae e mamā, ua le o toe umi ae suia i ni lavalava fou. Ua tu fa'asasa le la ae sauni loa le 'āiga.

O tuā'oi, o lo'o ua mata'i uma le faitoto'a o le fale o Lino, ua sauni fo'i latou. E leai se lagona matamuli i lo latou auai ātu i le solo e ō ma Lino ma lona to'alua e fa'atau le penina. O se lē fa'aaloalo pe a lē auāi ātu e fa'ailoa la latou lagolago i le tuā'oi. Ua iloa fo'i e i la'ua, o se mea fa'ato'ā tupu, o āi a lē fia alu e molimauina. Na fa'amaulu le ūfiūlu o Susana ae toso āne le isi pito i lalo ifo o lona tulilima e fai āi se upega, na ia fafao nei i āi Penetito ma afisi ā'e i luga.

Na tu'u ā'e fo'i e Lino lona pulou i lona ūlu. Ua ia fetu'una'i ina ia lagotonu lelei, e lē tele nauā i tua po'o autafa, fa'apei o lona o se tagata noa ma fa'atalalē, pe sa'onoa fa'apei o se toea'ina, ae fa'asasa teisi i luma e pei o se tamatane malosi ma le fa'atoatoa. E tele mea e iloa i le fa'atafa o le pulou o se ālii. Na tui ōna se'evae ma punou e noanoa mau. Ua uma ona āfifi le penina i se fasi iepa'u ma tu'u i totonu o se tama'i ato lea ua fafao i totonu o lana taga. Na āfe e ia lona pulupulu i luga o lona tau'au āgavale, lenei ua sauni e ō.

Na la'a ma le toto'a Lino i fafo o le fale, o Susana e mulimuli ātu, fa'atasi ma Penetito e afisi. A o savavali ātu i luga o le āla e āga'i i le taulaga, ae savavali āne fo'i
Faaauau i le itulau mulimuli >

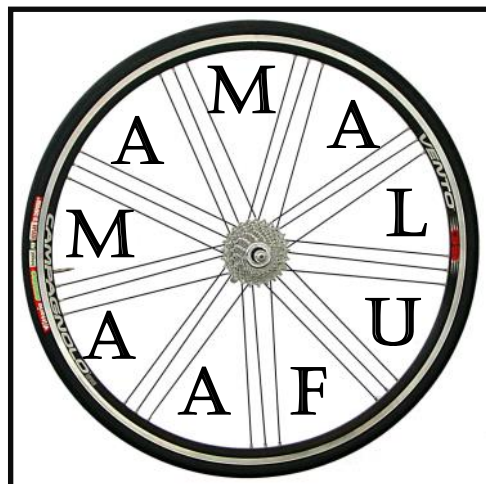
UILI FAU UPU

Saili tali o fesili o lo'o i lalo.
Pule oe pe sipela i
luma (clockwise) po'o tua
(anticlockwise).
E sa le feosoosofa'i.

1. Ta'u mai ni soa se tolu
o malu i le Igilisi:

2. Saili ni upu se 5 e
amata i le *malu*

3. Su'e le *mamalu*; tusi
sona faamatalaga:

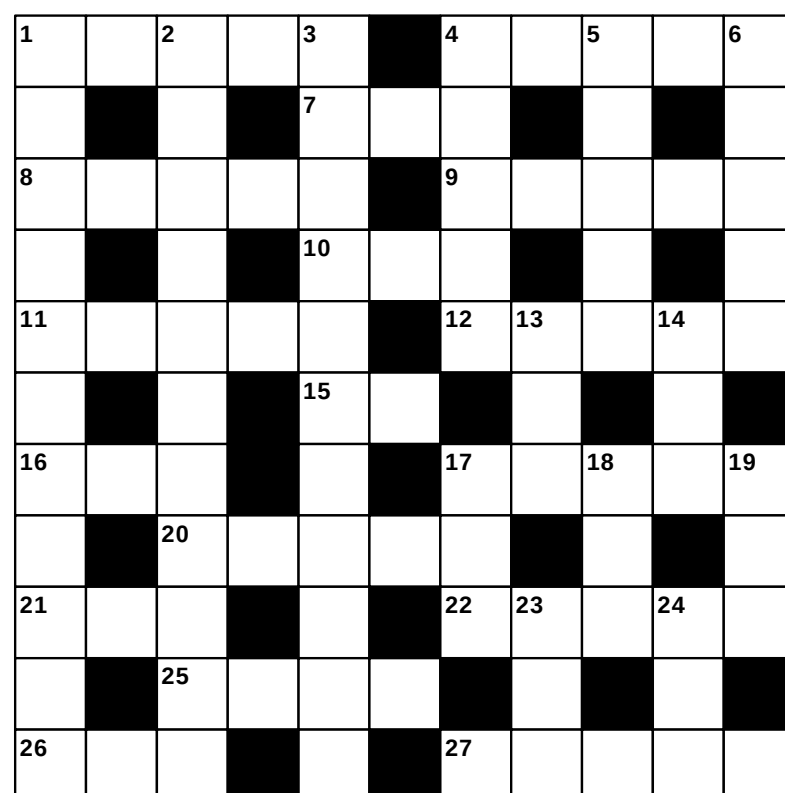


4. Tusi uma upu/
fuiupu e ta'i 4-8
mata'itusi, ma o
latou soa i le Igilisi
(E faitau ai ma upu
ta'ua i le 1, 2 & 3)

Lelei atoa = 12 upu
Lelei tele = 8 upu
Lelei = 6 upu

PASO I LE NA'O LE IGLISI

Fill crossword with English words/names
only; unless stated otherwise



Faalava~Across

- 1 famous tech company selling computers, etc (5)
- 4 worship, pray to (5)
- 7 carer of animals (3)
- 8 latin: spicy tomato sauce (5)
- 9 Current US leader Hussein Who? (5)
- 10 woman Catholic order (3)
- 11 children's playing gear at parks (5)
- 12 to fall or break away (5)
- 15 abbrev. Europe govts (1,1)
- 16 NZ big birds extinct (3)
- 17 long spear of knights (5)
- 20 a variant of Tina (name) in Maori (5)
- 21 New in Maori (3)
- 22 life in the body (5)

25 an Arab country (4)

26 abbrv. US & Australia

lawmaker (3)

27 bigger (5)

Lalo~Down

- 1 tests (11)
- 2 science: a process in which pollen is transferred for reproduction (11)
- 3 religion: a way of believing and preaching the gospel (11)
- 4 religion: pay for sins (5)
- 5 Highlanders region (5)
- 6 rub off (5)
- 13 old soldiers club (3)
- 14 abr. Health checker (3)
- 17 abr. Room to experiment (3)
- 18 new (3)
- 19 opposite start (3)
- 23 Romania unit of money (3)
- 24 Swedish unit of money (3)

Give away word: EVANGELICAL 3down

SUDOKU #11 (TAALOGA I NUMERA)

	6		3			8		4
5	3	7		9				
	4				6	3		7
	9			5	1	2	3	8
7	1	3	6	2			4	
3		6	4				1	
				6		5	2	3
1		2			9		8	

FAIGOFIE / FEOLLOLO / FAIGATA

©sudokuessentials

Fa'atumu
pusa numera
(tama'i
sikuea) i
fuainumera
1 i le 9.
Ia uma ane le
galuega ua
maua atulaina
ta'itasi
(tu, fa'alava)
o iai le 1 i le 9.
E tofu le
atulaina ma
lona
fa'atulagaga
e ese mai le isi.

TALI GALUEGA OLA 10

UILI FAU'UPU #10

1. loto—pool of deep water; loto—heart; loto—agree, consent
2. tauloto, teuloto, loloto, faaloloto, tuloto
3. faaloloto. Veape. Nauna. Soanauna. Eli faamaulalo, tuutuu i le loloto (tofa); mana'o tele i ni mea i se uiga /faiga faapito. O ia o se pulenuu e faaloloto, e mana'o e ave uma e ia mea lelei e maua a le nuu

4. loloto—deep; foto—sting of stingray; fa'alo—ceiling, fa'alo—salute; faalolo—acquiescence; loloto—flood; loloto—dip; Faaloloto—to dig deeper; faaloloto—greedy; faaloloto—greed; ma isi

1	6	7	4	5	9	2	3	8
5	2	8	3	1	6	4	7	9
9	4	3	7	8	2	1	5	6
2	9	4	1	3	5	8	6	7
3	5	1	6	7	8	9	2	4
7	8	6	2	9	4	3	1	5
4	3	5	9	6	1	7	8	2
8	1	2	5	4	7	6	9	3
6	7	9	8	2	3	5	4	1

Su'esu'ega:

- F1. O ai le soo na faafitia Iesu? Peteru
- F2. O ai le soo na faalataina Iesu? Iuta
- F3. O ai le soo na le talitonu? Toma
- F4. O ai le soo na mau faaali i ai Iesu? Maria le Makatala
- F5. E toafia soo na savavali ma Iesu i le ala i Emau? To'alua

L	E	F	E	A	T	U	M	U	A
E	A	L	O	A	A	V			
A	P	A	T	A	M	A	T	E	O
L	M		M	A	U				K
I	S	A	I	A	A	T	U	F	A
I	M		N	I					
F	A	A	T	U	M	A	L	A	E
A	L		I	O	U	V			
N	A	U	N	A	U	T	A	I	G
O	L	A	U	E	M	I	G	O	I

TALI SUDOKU #10

TALI PASO #10

©PasoSamoa, 1988

POLE MA PAPA





PASI ATU LA
TATOU PULETINI
I LE TOU A’OGA,
AIGA, LOU TUAOI,
AU UO, OU AIGA
I SAMOA MA NUU
MAMAO;

E AOGĀ MO LE
FANAU A’OGA

Tuilaepa Sailele Malielelegaoi, Aso fanau—14 Aperila 1945
Tuiloma Neroni Slade, Aso fanau—8 Aperila 1941
Fetu—Arisi. O tagata o le fetu lenei e lauiloa i taaloga, o ni ta’ita’i o tagata, o ni e e ta’imua i faigamalaga
Aulia le 71 o Tuilaepa, a o Tuiloma o lona 75. Suafa ua lausilafia i le malae o upufai o malo ma le tulafono—Samoa ma fafo atu. Manuia o lua aso soifua. Mai tamaiti faitau a le puletini OLA Puletini A’oga.

www.ola888.com



ATI A'E UPU
peresitene. Vasega: nauna. Uiga masani—o se tasi e ta'ita'ia se fono; o le tofiga o se tauaveina le taitaiga o fono a se faalapopototoga. Mai le upu Peretania president. Sipela foi o le peresetene, pelesetene. Isi upu e tutusa—ta'ita'ifono, sea, ta'ita'i

o le penina . . .

ô latou tuā’oi. Na luai mai e fale tagata i fafo; o faitoto’a e pua’iina mai tamaiti. O Lino ma lona ūso o Ioane Toma e ta’imua i le solo. Na fautua Ioane Toma i lona ūso. ‘Ta e fa’aeteete lava ne’i latou pelogia oe,’ o lana upu lea. Na tali ātu Lino e lagolago lona ūso.

‘Tatou te le îloa po’o â tau e totogi i îsi nofoaga,’ o lona ūso lea. ‘Fa’afefea ona tatou îloa le tau e fetauī, pe a lē îloa le tau e ôfo mai e îsi taulaga?’

‘E sa’o oe,’ o Lino lea, ae fa’afefea ona iloa? O tatou iinei, tatou te le îloa atu ’o.’

Ua aga’i ina to’atele le solo, ua lagona e Ioane Toma sina li’a, a o fa’aauau pea lana tala.

‘I âso la ae e te le’i fanau mai Lino, sa mafaufau le aumatutua i se auala e maua âi ni tupe lelei mai ia latou penina. Sa fa’apea latou e lelei ona sãili se tasi na te aveina uma penina i le laumua e fa’atau âi, ae totogi i se vaega o le polōfiti.

‘Na lue le ulu o Lino. ‘Ou te îloa. Manaia le manatu,’ o lana tali lea. *E fa’aauau*

Peni a le Tofa ia Pola . . .

E le fia ta’ua le solitulafono ua mafua ai ona faamalolo le mafine.

O loo sauni sui o le faalapopototoga a le FAGASA mo la latou fonotaga i Samoa i le taimi tonu o le tuuaga. E manatua e nisi lana fono o le 2000 lea na gata mai ai le asiga o Samoa i Le Papa i Galagala. O le fono la lenei ou te faalogo atu e alu soli Niu Sila, sau soli Tutuila, ae faapena foi Savaii Manono ma Apolima.

E fai lava si to’atele o le aumalaga a Niu Sila i la’u faalogo atu. Manaia lea avanoa e usufono ai ma asiasi atu ai foi i nai o tatou nuu ma aiga. Ae talosia ia ia ulimasao le faamoemoe.

O la’u minute ou te manatua i lenei vaiaso o la’u faatauga mea’ai i le faleaiga e faatau ai taumafa Samoa. Tau fuafua le fesili i si teine faatauolua laitiiti ona o le manatu pe faape’i lana faaSamoa; ae te’i ua sau, e fai lava si maopopo e pei o ana talo vela faatau. Faapea ifo lea o lo’u manatu, ai lava se manaia pe ana faapea uma faatauolua i Aukilani; e talanoa mai i la ta’ua lava gagana.

Ia ua faaofiofi mai le vaa o malulu ma ona fita. Tamaiti, ia mautinoa le lava lelei o ou ofu e tali ai. Seevae ma totini mafanafana e tatau ona fai. Fai foi ma autilo i le faamalama i fafo. Ua amata ona feoa’i le augaoi laiti. O taimi nei e faasaolo ai. Ta’u i lou tamā pe vili leoleo ae aua e te gae’e fua i ai.

A ia manuia tele le tuuaga.